

Л.С. Робатень

АНГЛО-РУССКИЙ  
РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ  
СЛОВАРЬ

ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

ОКОЛО 22 000 СЛОВ  
И СЛОВСОЧЕТАНИЙ



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.111'374  
ББК 81.2 Англ-4  
Р58

Подписано в печать 16.06.2015г.  
Формат 60x84/32. Усл. печ. л. 18,60.  
Доп. тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953006 – литература справочная.

**Робатень, Лариса Сергеевна**

Р58 Англо-русский. Русско-английский словарь для начинающих: ок. 22 000 слов и словосочетаний / Л.С. Робатень. – Москва : Издательство АСТ, 2015. – 415,[1] с. – (Карманная библиотека словарей).

ISBN 978-5-17-055762-2

Словарь для начинающих состоит из двух частей и содержит 22 тыс. слов и необходимых словосочетаний.

Англо-русская часть составлена по алфавитному принципу, содержит много грамматической информации. Русско-английская часть организована по темам, что позволяет изучающему английский язык расширить свой словарный запас.

Словарь предназначен для всех, кто начинает учить английский язык, и окажет реальную помощь своим пользователям.

**УДК 811.111'374**  
**ББК 81.2 Англ-4**

ISBN 978-5-17-055762-2

© ООО «Издательство АСТ»



*Справочное издание*

Карманная библиотека словарей

**Робатень Лариса Сергеевна**

**Англо-русский. Русско-английский словарь  
для начинающих**

Редакторы *С. С. Некрасова, М. А. Гаврилова*  
Технический редактор *Э. С. Соболевская*  
Компьютерная верстка *И. А. Ильиной*  
Дизайн обложки *Н. А. Хафизовой*

ООО «Издательство АСТ»  
129085 г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, строение 3, комната 5  
Наш сайт: **www.ast.ru**  
E-mail: **lingua@ast.ru**

«Баспа Аста» деген ООО  
129085 г. Мәскеу, жұлдызды гүлзар, д. 21, 3 құрылым, 5 бөлме  
Біздің электрондық мекенжайымыз: **www.ast.ru**  
E-mail: **lingua@ast.ru**

Қазақстан Республикасында дистрибьютор  
және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының  
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.  
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92  
Факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: **RDC-Almaty@eksmo.kz**  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Өндірген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылмаған

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Предлагаемый словарь состоит из двух частей.

В англо-русской части сделан упор на грамматику. Дается подробная разработка английских модальных и вспомогательных глаголов, служебных слов, приведены грамматические формы, представляющие трудности для русского читателя, а также содержатся комментарии, касающиеся словоупотребления.

Русско-английская часть организована по темам, что позволяет изучающему язык расширить словарный запас.

Словарем удобно пользоваться, он предназначен для всех, кто начинает учить английский язык и окажет реальную помощь в овладении языком.

## АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g
H h	I i	J j	K k	L l	M m	N n
O o	P p	Q q	R r	S s	T t	U u
	V v	W w	X x	Y y	Z z	

## РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Лл	Цц
Бб	Мм	Чч
Вв	Нн	Шш
Гг	Оо	Щщ
Дд	Пп	Ъ
Ее, Ёё	Рр	Ы
Жж	Сс	Ь
Зз	Тт	Ээ
Ии	Уу	Юю
Йй	Фф	Яя
Кк	Хх	

Англо-русский  
словарь

English-Russian  
Dictionary

## ПОСТРОЕНИЕ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

заглавное слово	<b>ability</b> [ə'biləti] <i>n</i> способность...
фонетическая транскрипция	аccept [ək'sept] <i>v</i> принимать...
арабские цифры в статье разделяют значения	pavilion [pə'viliən] <i>n</i> <b>1</b> павильон <b>2</b> палатка
грамматические омонимы отмечены римскими цифрами	aim <b>I</b> [eɪm] <i>n</i> цель aim <b>II</b> [eɪm] <i>v</i> целиться
лексические омонимы отмечены надстрочными арабскими цифрами	palm <sup>1</sup> [pɑ:m] <i>n</i> ладóнь... palm <sup>2</sup> [pɑ:m] <i>n</i> пáльма...
грамматическая помета, указывающая на часть речи	ball [bɔ:l] <i>n</i> мяч
дополнительная граммати- ческая информация о заглавном слове	pliers ['plaiəz] <i>n</i> <b>pl</b> щипцы...

необычное образование множественного числа	child [tʃaɪld] <i>n</i> ( <b>pl children</b> ) ребёнок
помета указывает на сферу употребления или стилистическую окраску	angle ['æŋɡl] <i>n</i> <b>мам.</b> угол
неправильно образующиеся формы глагола	write [raɪt] <i>v</i> ( <b>past tense wrote</b> ; <b>past participle written</b> ) писать...
неправильно образующиеся формы прилагательных и наречий	good I [ɡʊd] <i>adj</i> ( <b>comparative better</b> ; <b>superlative best</b> ) I хороший...
случаи удвоения согласной и изменения гласных при образовании форм глагола	plan II [plæn] <i>v</i> ( <b>planned, planning</b> ) планировать... begin [bɪ'ɡɪn] <i>v</i> ( <b>beginning</b> ; <b>past tense began</b> ; <b>past participle begun</b> )...
	occupy ['ɒkjʊpaɪ] <i>v</i> ( <b>occupies, occupied, occupying</b> )...
	die [daɪ] <i>v</i> (dies, died, <b>dying</b> )...
двоеточие ставится при отсутствии перевода слова	awake II [ə'weɪk] <i>adj</i> : to be awake не спать...
после знака <> (ромб) приводятся идиомы, устойчивые словосочетания, пословицы	by II [baɪ] <i>prep</i> ... <> <b>by the way</b> кстати; между прочим...
дополнительная информация об употреблении слова	cash I [kæʃ] <i>n</i> наличные деньги <b>Note: не имеет мн. числа</b>

## ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ

Произношение дается по словарю A.S. Hornby. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. 4th ed. London, 1989.

### *Гласные*

i: — долгий <b>и</b>	u: — долгий <b>у</b>
ɪ — краткий, открытый <b>и</b>	ʌ — краткий гласный, менее глубокий, чем русский <b>а</b>
e — как русское <b>э</b> под ударением	ɜ: — долгий гласный, напоминающий <b>ё</b>
æ — более открытый, чем <b>э</b>	ə — безударный гласный, напоминающий безударный гласный в словах <b>нужен, комната</b>
ɑ: — долгий, глубокий <b>а</b>	
ɒ — краткий, открытый <b>о</b>	
ɔ: — долгий <b>о</b>	
ʊ — краткий <b>у</b>	

### *Дифтонги*

eɪ — <b>э<sup>и</sup></b>	ɔɪ — <b>о<sup>и</sup></b>
əʊ — <b>э<sup>у</sup></b>	ɪə — <b>и<sup>а</sup></b>
aɪ — <b>а<sup>и</sup></b>	eə — <b>э<sup>а</sup></b>
aʊ — <b>а<sup>у</sup></b>	ʊə — <b>у<sup>а</sup></b>

## Согласные

p — <b>п</b> , произносится с <i>придыханием</i>	d — <b>д</b>
b — <b>б</b>	n — <b>н</b>
m — <b>м</b>	l — <b>л</b>
w — звук, близкий к <b>у</b> , но губы более округлены	г — <b>р</b> , но произносится без вибрации
f — <b>ф</b>	ʃ — мягкий <b>ш</b>
v — <b>в</b>	ʒ — мягкий <b>ж</b>
θ — ( <i>без голоса</i> ) кончик языка находится между передними зубами	tʃ — <b>ч</b>
ð — ( <i>с голосом</i> ) кончик языка находится между передними зубами	dʒ — озвонченный <b>ч</b>
s — <b>с</b>	k — <b>к</b> , произносится с <i>придыханием</i>
z — <b>з</b>	g — <b>г</b>
t — <b>т</b> , произносится с <i>придыханием</i>	ŋ — носовой, задняя часть языка соприкасается с мягким небом
	h — произносится на выдохе
	j — <b>й</b>

## УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

### Английские

<i>adj</i> — adjective — имя прилагательное	<i>pl</i> — plural — множественное число
<i>adv</i> — adverb — наречие	<i>prep</i> — preposition — предлог
<i>conj</i> — conjunction — союз	<i>pron</i> — pronoun — местоимение
<i>e. g.</i> — for example — например	<i>sing</i> — singular — единственное число
<i>interj</i> — interjection — междометие	<i>smb</i> — somebody — кто-либо
<i>n</i> — noun — имя существительное	<i>smth</i> — something — что-либо
<i>num</i> — numeral — имя числительное	<i>v</i> — verb — глагол

### Русские

<i>амер.</i> — американизм	<i>мн. ч.</i> — множественное число
<i>вчт</i> — вычислительная техника	<i>напр.</i> — например
<i>грам.</i> — грамматика	<i>обыкн.</i> — обыкновенно
<i>ед. ч.</i> — единственное число	<i>разг.</i> — разговорное слово
<i>и т. п.</i> — и тому подобное	<i>см</i> — смотри
<i>косв.</i> — косвенный (падеж)	<i>тж</i> — также
<i>-л.</i> — -либо	<i>употр.</i> — употребляемое
<i>мат.</i> — математика	<i>эк.</i> — экономика

## A

**A, a** [eɪ] *1-я буква английского алфавита*

**a** [eɪ; ə] *неопределённый артикль; обычно не переводится и означает любой, какой-то, один, каждый. Note: перед словами, начинающимися с гласного звука, приобретает форму an; e. g. an apple* яблоко; **an hour** час

**ability** [ə'biləti] *n* способность; **a man of ability** способный человек

**able** ['eɪbl] *adj* **1** способный; умелый **2: to be able** мочь, быть в состоянии, уметь

**about** I [ə'baʊt] *adv* **1** вокруг **2** приблизительно, около; **to be about to do smth** собираться что-л. сделать

**about** II [ə'baʊt] *prep* **1** о, относительно **2** по

**above** I [ə'baʊv] *adv* наверху, выше

**above** II [ə'baʊv] *prep* над, выше; **above all** прежде всего, самое главное

**abroad** [ə'brɔ:d] *adv* за границей; за границу

**absence** ['æbsəns] *n* отсутствие; **in his absence** в его отсутствие

**absent** ['æbsənt] *adj* отсутствующий; **to be absent** отсутствовать

**accept** [ək'sept] *v* принимать

**accident** ['æksɪdɪnt] *n* несчастный случай, авария; **by accident** случайно

**according to** [ə'kɔ:diŋtə] *prep* по, согласно; **according to him** по его словам

- accountant** [ə'kaʊntənt] *n* бухгалтер
- accurate** ['ækjərət] *adj* точный; меткий
- accuse** [ə'kju:z] *v* обвинять
- ache** [eɪk] *v* болеть
- achieve** [ə'tʃi:v] *v* достигать, добиваться; **to achieve success** добиться успеха
- across** I [ə'krɒs] *adv* на ту сторону; поперёк
- across** II [ə'krɒs] *prep* через
- act** I [ækt] *n* акт, действие
- act** II [ækt] *v* **1** играть; **to act a part of Hamlet** играть роль Гамлета **2** действовать **3** вести себя, поступать
- action** ['æksjən] *n* поступок, действие; **a man of action** человек действия
- active** ['æktɪv] *adj* деятельный, активный, энергичный
- actor** ['æktə(r)] *n* актёр, артист
- actual** ['æktʃʊəl] *adj* действительный, фактический
- add** [æd] *v* добавлять, прибавлять
- addition** [ə'dɪʃn] *n* добавление, дополнение, прибавление; **in addition** в дополнение, к тому же
- address** I [ə'dres] *n* адрес
- address** II [ə'dres] *v* обращаться (к кому-л.)
- adjective** ['ædʒɪktɪv] *n* грам. имя прилагательное
- admire** [əd'maɪə(r)] *v* восхищаться, любоваться
- admit** [əd'mɪt] *v* (**admitted, admitting**) **1** впускать; принимать **2** признавать
- advance** [əd'vɑ:ns] *n* продвижение (вперёд); **in advance** вперёд, заранее; **in advance of** впереди
- adventure** [əd'ventʃə(r)] *n* приключение
- adverb** ['ædvɜ:zb] *n* грам. наречие
- advertisement** [əd'vɜ:zɪsmənt] *n* реклама

**advice** [əd'vaɪs] *n* совет; **on his advice** по его совету; **to take/to follow smb's advice** послушаться чьего-л. совета, следовать чьему-л. совету. *Note: не употр. с неопределённым артиклем и во мн. числе*

**advise** [əd'vaɪz] *v* советовать

**affirm** [ə'fɜ:m] *v* утверждать

**afford** [ə'fɔ:d] *v* иметь возможность, быть в состоянии сделать что-л.

**afraid** [ə'freɪd] *adj*: **to be afraid (of)** бояться

**after** I ['ɑ:ftə(r)] *adv* потом, после, спустя

**after** II ['ɑ:ftə(r)] *prep* за; после; **after all** в конце концов

**afternoon** [ɑ:ftə'nu:n] *n* время после полудня; **good afternoon!** добрый день!

**again** [ə'geɪn] *adv* снова, опять; ещё раз

**against** [ə'geɪnst] *prep* против

**age** [eɪdʒ] *n* 1 возраст; **at the age of 20** в возрасте двадцати лет 2 век, эпоха; **the Middle Ages** средние века, средневековье

**ago** [ə'gəʊ] *adv* (тому) назад; **long ago** давно; **not long ago** недавно

**agree** [ə'gri:] *v* 1 соглашаться 2 договориться

**agreement** [ə'gri:mənt] *n* соглашение, договор; **to reach an agreement** достичь взаимопонимания

**agriculture** ['ægrɪkʌltʃə(r)] *n* сельское хозяйство

**ahead** [ə'hed] *adv* вперёд; впереди

**aim** I [eɪm] *n* цель; намерение

**aim** II [eɪm] *v* 1 целиться, прицеливаться 2 ставить своей целью, стремиться

**air** [eə(r)] *n* воздух

**airmail** ['eəmeɪl] *n* авиапочта

**airplane** ['eəpleɪn] *n* амер. самолёт

**airport** ['eəpɔ:t] *n* аэропорт

**alarm** [ə'la:m] *n* тревога

**alarm clock** [ə'la:mklɒk] *n* будильник

**algebra** ['ældʒɪbrə] *n* алгебра

**alike I** [ə'laɪk] *adj* одинаковый, похожий. *Note: употр. только после глагола*

**alike II** [ə'laɪk] *adv* одинаково

**alive** [ə'laɪv] *adj* живой. *Note: не употр. перед существительным*

**all I** [ɔ:l] *adj* все; всё; весь

**all II** [ɔ:l] *adv* целиком; полностью; **all over** повсюду; **all the same** всё же, тем не менее

**all III** [ɔ:l] *pron* всё, все; **above all** больше всего; **at all** совсем; вообще; **not at all** не стоит благодарности, пожалуйста

**allow** [ə'laʊ] *v* позволять, разрешать

**all right** [ɔ:l'raɪt] *adj* в восклицаниях означает согласие ладно!, да!, хорошо!

**almost** ['ɔ:lməʊst] *adv* почти, чуть

**alone** [ə'ləʊn] *adj* один, одинокий

**along** [ə'lɒŋ] *prep* вдоль, по

**aloud** [ə'laʊd] *adv* вслух; громко

**already** [ɔ:l'reɪdɪ] *adv* уже

**also** ['ɔ:lsəʊ] *adv* тоже, также

**although** [ɔ:l'dəʊ] *conj* хотя

**always** ['ɔ:lweɪz] *adv* всегда

**am** [æm; əm] *I-е лицо ед. ч. настоящего времени глагола to be*

**a.m.** [eɪ'em] *adv* до полудня

**amateur** ['æmətə(r)] *n* любитель

**amaze** [ə'meɪz] *v* удивлять; поражать